

Brussels, 31 January 2025

5676/25

RELEX 103  
JUR 49  
CORLX 112  
CFSP/PESC 171  
FIN 104  
COEST 73

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2024/2455 of 12 September 2024 implementing Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine  
*(Official Journal of the European Union L 2024/2455 of 13 September 2024)*

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: Tuesday, 4 February, 17:00

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/2455 на Съвета от 12 септември 2024 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 2024/2455 от 13 септември 2024 г.)*

На страница 62, в приложението, във вписване 117 за образуване „JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““, в колоната „Идентифицираща информация“

*вместо:*

„Имейл: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Свързани лица:

Александър Владимирович Смирнов

Сергей Юревич Алексеев

Борис Андреевич Белобрагин

Владимир Николаевич Кондауров

Денис Николаевич Кочетков

Максим Григориевич Рапота

Олег Вениминович Столяров

Виктор Иванович Трегубов

Олга Олеговна Якунина

Свързани образувания: ...“,

*да се чете:*

„ Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Свързани образувания:“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento de Ejecución (UE) 2024/2455 del Consejo, de 12 de septiembre de 2024, por el que se aplica el Reglamento (UE) n.º 269/2014 relativo a la adopción de medidas restrictivas respecto de acciones que menoscaban o amenazan la integridad territorial, la soberanía y la independencia de Ucrania**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 2024/2455 de 13 de septiembre de 2024)*

En la página 62, anexo, punto 4, lista de «Entidades», entrada 117 relativa a la entidad «JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”», columna de «Información de identificación»:

*donde dice:*

«Correo electrónico: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Personas asociadas: Aleksander Vladimirovich

Smirnov;

Sergey Yurevich Alekseev;

Boris Andreevich Belobragin;

Vladimir Nikolaevich Kondaurov;

Denis Nikolaevich Kochetkov;

Maksim Grigorevich Rapota;

Oleg Veniaminovich Stolyarov;

Viktor Ivanovich Tregubov;

Olga Olegovna Yakunina

Entidades asociadas: ...»,

*debe decir:*

«Correo electrónico: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entidades asociadas: ...».

**OPRAVA**

**prováděcího nařízení Rady (EU) 2024/2455 ze dne 12. září 2024, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

*(Úřední věstník Evropské unie L 2024/2455 ze dne 13. září 2024)*

Strana 62, příloha, bod 4 – část „Subjekty“, položka č. 117 (subjekt „JSC A. N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““), třetí sloupec („Identifikační údaje“)

*Místo:*

„E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Přidružené osoby:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Přidružené subjekty: ...“

*má být:*

„E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Přidružené subjekty: ...“.

**BERIGTIGELSE**

**til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2024/2455 af 12. september 2024 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 269/2014 om restriktive foranstaltninger over for tiltag, der underminerer eller truer Ukraines territoriale integritet, suverænitet og uafhængighed**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 2024/2455 af 13. september 2024)*

Side 62, bilaget, nr. 117 "JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association "SPLAV"", kolonnen "Identificerende oplysninger"

*I stedet for:*

"E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Tilknyttede personer:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Tilknyttede enheder: ..."

*læses:*

"E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Tilknyttede enheder: ...".

**BERICHTIGUNG**

**der Durchführungsverordnung (EU) 2024/2455 des Rates vom 12. September 2024 zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 269/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts von Handlungen, die die territoriale Unversehrtheit, Souveränität und Unabhängigkeit der Ukraine untergraben oder bedrohen**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 2024/2455 vom 13. September 2024)*

1. Seite 62, im Anhang, Eintrag 117 zur Organisation „SC A. N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““, in der Spalte „Name“

*Anstatt:*

„SC A. N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““

*muss es heißen:*

„JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““

2. Seite 62, im Anhang, Eintrag 117 zur Organisation „SC A. N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““, in der Spalte „Angaben zur Identifizierung“

*Anstatt:*

„E-Mail: mail@splavtula.ru

Verbundene Personen:

Aleksandr Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Verbundene Organisationen:“

*muss es heißen:*

„E-Mail: mail@splavtula.ru

Verbundene Organisationen:“

---

PARANDUS

nõukogu 12. septembri 2024. aasta rakendusmääruses (EL) 2024/2455, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

*(Euroopa Liidu Teataja L 2024/2455, 13. september 2024)*

Leheküljel 62 lisa kande 117 üksuse „SC A.N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““ kohta, veerus „Identifitseerimisandmed“

*asendatakse*

„E-post: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Seotud isikud:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Seotud üksused: ...“

*järgmisega:*

„E-post: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Seotud üksused: ...“.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2455 του Συμβουλίου, της 12ης Σεπτεμβρίου 2024,  
για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα  
για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα,  
την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2024/2455 της 13ης Σεπτεμβρίου 2024)*

Στη σελίδα 62, στο παράρτημα, στην καταχώριση 117 για την οντότητα «JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”», στη στήλη «Πληροφορίες ταυτοποίησης»

*αντί:*

«Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Συνδεδεμένα άτομα:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Συνδεδεμένες οντότητες: ...»,

*διάβαζε:*

«Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Συνδεδεμένες οντότητες: ...».

**CORRIGENDUM**

**to Council Implementing Regulation (EU) 2024/2455 of 12 September 2024 implementing Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine**

*(Official Journal of the European Union L 2024/2455 of 13 September 2024)*

On page 62, in the Annex, in entry 117 for entity ‘JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”’, in the column ‘Identifying information’

*for:*

‘Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Associated individuals:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Associated entities: ...’,

*read:*

‘Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Associated entities: ...’.

**RECTIFICATIF**

**au règlement d'exécution (UE) 2024/2455 du Conseil du 12 septembre 2024 mettant en œuvre  
le règlement (UE) n° 269/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions  
compromettant ou menaçant l'intégrité territoriale, la souveraineté et l'indépendance de  
l'Ukraine**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 2024/2455 du 13 septembre 2024)*

Page 62, annexe, mention 117 relative à l'entité "JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association "SPLAV"", dans la colonne intitulée "Informations d'identification"

*Au lieu de:*

"Courriel: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Personnes associées:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Entités associées: ..."

*lire:*

"Courriel: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entités associées: ..."

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2024/2455 ón gComhairle an 12 Meán Fómhair 2024 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2024/2455 an 13 Meán Fómhair 2024)*

Ar leathanach 62, san Iarscríbhinn, in iontráil 117 don eintiteas ‘JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”’, sa cholún ‘Faisnéis aitheantais’

*in ionad:*

‘Rphost: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Daoine aonair comhlachaithe:

AleksanderVladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Eintitis chomhlachaithe: ...’,

*léitear:*

‘Rphost: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Eintitis chomhlachaithe.’

**ISPRAVAK**

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2024/2455 od 12. rujna 2024. o provedbi Uredbe (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine**

*(Službeni list Europske unije L 2024/2455 od 13. rujna 2024.)*

Na stranici 62., u Prilogu, u unosu 117. koji se odnosi na subjekt „JSC A. N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV””, u stupcu „Identifikacijski podaci”:

*umjesto:*

„E-adresa: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Povezani pojedinci:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich BelobraginVladimir

Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Povezani subjekti: ...”

*treba stajati:*

„E-adresa: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Povezani subjekti: ...”.

**RETTIFICA**

**del regolamento di esecuzione (UE) 2024/2455 del Consiglio, del 12 settembre 2024, che attua il regolamento (UE) n. 269/2014 concernente misure restrittive relative ad azioni che compromettono o minacciano l'integrità territoriale, la sovranità e l'indipendenza dell'Ucraina**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 2024/2455 del 13 settembre 2024)*

Pagina 62, allegato, sezione Entità, voce 117 relativa a "JSC A. n. Ganichev Scientific and Production Association "SPLAV", colonna Informazioni identificative:

*anziché:*

"E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Persone associate:

Aleksandr Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich

Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Entità associate: ..."

*leggasi:*

"E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entità associate: ...".

**LABOJUMS**

**Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2024/2455 (2024. gada 12. septembris), ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2024/2455, 2024. gada 13. septembris)*

62. lappusē pielikumā 117. ierakstā attiecībā uz vienību "JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association "SPLAV"" slejā "Identifikācijas informācija":

*tekstu:*

"E-pasts: mail@splavtula.ru

Saistītās personas:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Saistītās vienības: ..."

*lasīt šādi:*

"E-pasts: mail@splavtula.ru

Saistītās vienības: ..."

**2024 m. rugsėjo 12 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2024/2455, kuriuo  
įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų  
atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir  
nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2024/2455, 2024 m. rugsėjo 13 d.)*

62 puslapis, priedas, 117 įrašas, pavadinimas „JSC A.N. Ganichev Scientific and Production  
Association „SPLAV““, skiltis „Identifikuojamoji informacija“:

*yra:*

„E. paštas: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Susiję asmenys:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Susiję subjektai: ...”,

*turi būti:*

„E. paštas: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Susiję subjektai: ...”.

**HELYESBÍTÉS**

**az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2024. szeptember 12-i (EU) 2024/2455 tanácsi végrehajtási rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 2024/2455., 2024. szeptember 13.)*

A 62. oldalon, a mellékletben, a „JSC A. N. Ganyicsev Tudományos és Gyártási Szövetség »SPLAV«”-ra vonatkozó 117. számú bejegyzés „Azonosító adatok” című oszlopában

*a következő szövegrész:*

„E-mail-cím: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Kapcsolódó személyek:

Aleksandr Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Kapcsolódó szervezetek: ...”,

*helyesen:*

„E-mail-cím: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Kapcsolódó szervezetek: ...”.

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2024/2455 tat-12 ta' Settembru 2024 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar mizuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2024/2455 tat-13 ta' Settembru 2024)*

Fil-paġna 62, fl-Anness, fl-entrata 117 għall-entità “JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV””, fil-kolonna “Informazzjoni ta' identifikazzjoni”

*minflok:*

“Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Individwi assoċjati:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Entitajiet assoċjati: ...”,

*aqra:*

“Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entitajiet assoċjati: ...”.

**RECTIFICATIE**

**van Uitvoeringsverordening (EU) 2024/2455 van de Raad van 12 september 2024 tot uitvoering van Verordening (EU) nr. 269/2014 betreffende beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 2024/2455 van 13 september 2024)*

Bladzijde 62, in de bijlage, onder vermelding 117 voor de entiteit “JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV””, in de kolom “Identificatiegegevens”:

*in plaats van:*

“E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Geassocieerde personen:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Geassocieerde entiteiten: ...”,

*lezen:*

“E-mail: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Geassocieerde entiteiten: ...”.

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2024/2455 z dnia 12 września 2024 r.  
wykonującego rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających  
w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność  
Ukrainy lub im zagrażających**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 2024/2455 z dnia 13 września 2024 r.)*

Strona 62, załącznik, pozycja 177 dla podmiotu „Stowarzyszenie Naukowo-Produkcyjne JSC A.N. Ganichev »SPLAV«”, kolumna „Informacje identyfikacyjne”

*zamiast:*

„Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Powiązane osoby:

Aleksander Vladimirovich Tmenov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Powiązane podmioty: ...”

*powinno być:*

zamiast:

„Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Powiązane podmioty: ...”.

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento de Execução (UE) 2024/2455 do Conselho, de 12 de setembro de 2024, que dá execução ao Regulamento (UE) n.º 269/2014 que impõe medidas restritivas no que diz respeito a ações que comprometam ou ameacem a integridade territorial, a soberania e a independência da Ucrânia**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 2024/2455 de 13 de setembro de 2024)*

Na página 62, no anexo, entrada 117 relativa à entidade «JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”», na coluna intitulada «Elementos de identificação»:

*onde se lê:*

«Endereço eletrónico: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Pessoas associadas:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Entidades associadas: ...»,

*leia-se:*

«Endereço eletrónico: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entidades associadas: ...».

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/2455 al Consiliului din 12 septembrie 2024 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2024/2455 din 13 septembrie 2024)*

La pagina 62, în anexă, la rubrica 117 pentru entitatea „JSC A. N. Ganichev Scientific and Production Association «SPLAV» (Asociația Științifică și de Producție JSC A. N. Ganichev «SPLAV»), în coloana „Date de identificare”

*în loc de:*

„Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Persoane fizice asociate:

Aleksandr Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Entități asociate: ”,

*se citește:*

„Email: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Entități asociate: ”.

**KORIGENDUM**

**k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2024/2455 z 12. septembra 2024, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny**

*(Úradný vestník Európskej únie L 2024/2455 z 13. septembra 2024)*

Na strane 62, v prílohe, v zázname 117 pre subjekt „JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association “SPLAV”“, v stĺpci „Informácie o totožnosti“:

*namiesto:*

„E-mailová adresa: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Osoby, s ktorými je spojená: Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Subjekty, s ktorými je spojená: ...“

*má byť:*

„E-mailová adresa: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Subjekty, s ktorými je spojená: ...“.

**POPRAVEK**

**Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2024/2455 z dne 12. septembra 2024 o izvajanju Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine**

*(Uradni list Evropske unije L 2024/2455 z dne 13. septembra 2024)*

Stran 62, Priloga, vnos 117 za subjekt „JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association „SPLAV““, stolpec „Podatki o istovetnosti“:

*besedilo:*

„E-naslov: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Povezani posamezniki:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Povezani subjekti: ...“

*se glasi:*

„E-naslov: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Povezani subjekti:“.

OIKAISU

**neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2024/2455, annettu 12 päivänä syyskuuta 2024,  
Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai  
uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen  
(EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 2024/2455, 13. syyskuuta 2024)*

Sivulla 62, liitteessä olevan merkinnän 117, joka koskee yhteisöä ”JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association ”SPLAV””, sarakkeessa ”Tunnistustiedot”:

*on:*

”Sähköposti: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Lähellä olevat henkilöt:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Lähellä olevat yhteisöt: ...”,

*pitää olla:*

”Sähköposti: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Lähellä olevat yhteisöt: ...”.

**RÄTTELSE**

**till Rådets genomförandeförordning (EU) 2024/2455 av den 12 september 2024 om genomförande av förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 2024/2455 av den 13 september 2024)*

Sidan 62, i bilagan, post 117 för enheten ”JSC A.N. Ganichev Scientific and Production Association ”SPLAV””, kolumnen ”Identifieringsuppgifter”

*I stället för:*

”E-post: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Associerade personer:

Aleksander Vladimirovich Smirnov

Sergey Yurevich Alekseev

Boris Andreevich Belobragin

Vladimir Nikolaevich Kondaurov

Denis Nikolaevich Kochetkov

Maksim Grigorevich Rapota

Oleg Veniaminovich Stolyarov

Viktor Ivanovich Tregubov

Olga Olegovna Yakunina

Associerade enheter: ...”

*ska det stå:*

”E-post: [mail@splavtula.ru](mailto:mail@splavtula.ru)

Associerade enheter: ...”.